

# L'ÉCHAPPÉE *belle*



## Fêtes de jumelage

Du 2 au 4 juin, Ermont accueillera ses villes jumelées.

Ce sera notamment l'occasion de célébrer les 50 ans de jumelage avec Lampertheim (Allemagne), Maldegem (Belgique) et Adria (Italie), d'officialiser le jumelage avec Swidnica (Pologne) et de resserrer les liens avec l'ensemble des villes jumelées, dont Banbury (Grande-Bretagne), Loja (Espagne) et Wenzhou (Chine). À cette occasion, deux événements importants sont organisés pour les Ermontois et les invités des villes jumelées : une conférence sur la solidarité et la fête annuelle du développement durable, *L'échappée belle*.

# Conférence sur la solidarité

Les fêtes de jumelage seront organisées avec le soutien du comité de jumelage Ermont, ville d'Europe. Elles porteront sur le thème de la solidarité et seront associées à la Fête annuelle du développement durable qui se déroulera samedi 3 juin de 14 h à 18 h dans le Parc de la Mairie. Retrouvez le programme de la fête dans les pages suivantes. En parallèle, la Municipalité organisera une conférence ouverte à tous sur la solidarité.



**CONFÉRENCE SOLIDARITÉ**  
DANS LE CADRE DES FÊTES DE JUMELAGE  
EN PRÉSENCE DES REPRÉSENTANTS DES VILLES JUMELÉES (TRADUCTION FRANÇAIS/ANGLAIS)

CONFÉRENCE  
OUVERTE À TOUS

**SAMEDI**  
**3 JUIN**  
de 10 h à 12 h  
au Théâtre Pierre-Fresnay  
3 rue Saint-Flaive Prolongée

Table-ronde autour de deux thèmes :  
**le chômage et l'exclusion** avec

**GILLES DE LABARRE**, Président de l'association SNC  
(Solidarités Nouvelles face au Chômage )  
**FRÉDÉRIC AGOSTINI**, Chef de service Politique de la ville à la Mairie d'Ermont  
**STÉPHANIE BALDASSI**, Directrice Pénitentiaire d'Insertion et de Probation du Val-d'Oise (sous réserve)  
**PIERRE TELLIER**, Adjoint au Maire d'Ermont chargé des Solidarités  
**PATRIZIA OSTI**, Adjointe au Maire d'Adria (Italie) chargée des Affaires sociales

## UNE CONFÉRENCE OUVERTE À TOUS

Ermontois et invités des villes jumelées auront l'occasion de se pencher sur la question de la solidarité à l'échelle de l'Union européenne en assistant à une conférence, ouverte à l'ensemble de la population, au Théâtre Pierre-Fresnay, samedi 3 juin de 10 h à 12 h.

Elle aura pour but de créer un temps d'échanges autour des approches innovantes sur les thèmes du chômage et de l'exclusion. Les échanges avec les Ermontois et les représentants des villes jumelées seront privilégiés ; Ermont souhaite ainsi valoriser des innovations sociales efficaces et inspirantes, un moyen de contri-

buer à la construction d'un resserrement de la politique solidaire en Europe. Cette conférence, animée par Monique Laoudi, médiatrice, sera traduite du français à l'anglais et inversement.

## AU PROGRAMME :

### î Première thématique : le chômage

**Gilles de Labarre**, Président de l'association Solidarités Nouvelles face au Chômage, présentera les actions mises en place au niveau national (plaidoyer, création d'emplois solidaires...) mais aussi au niveau local, puisqu'une antenne a été créée à Ermont il y a quelques mois (cf magazine de novembre 2016).

### î Deuxième thématique : l'exclusion

Dans un premier temps, le partenariat mis en place depuis 2006 entre la ville d'Ermont et la Maison d'arrêt du Val-d'Oise sera expliqué par **Frédéric Agostini**, Chef de service Politique de la ville à la Mairie d'Ermont et de **Stéphanie Baldassi**, Directrice pénitentiaire d'Insertion et de Probation du Val-d'Oise (sous réserve). Ces actions ont été valorisées par le Prix Territoria de l'innovation territoriale dans la catégorie Citoyenneté. Encore aujourd'hui, peu de villes en France mettent en place des actions en faveur de la réinsertion des détenus.

**Patrizia Osti**, Adjointe au Maire d'Adria (Italie) chargée des Affaires sociales, exposera des projets nationaux et municipaux d'inclusion sociale afin de soutenir les familles en difficulté.

Enfin, **Pierre Tellier**, Adjoint au Maire d'Ermont chargé des Solidarités, présentera le fonctionnement de l'Épicerie sociale d'Ermont. Seule sur le territoire du Val-d'Oise, elle apporte une aide, principalement alimentaire, à un public en difficulté économique, fragilisé ou exclu. Dans un espace aménagé en libre-service, aussi proche que possible d'un magasin d'alimentation générale, elle met à disposition de ses usagers des produits variés et de qualité, moyennant une faible participation financière.

# L'échappée belle

**Samedi 3 juin dès 14 h, rejoignez le parc de la mairie pour la fête annuelle du développement durable, sur le thème de la solidarité en Europe. Ateliers, jeux, animations, manèges, musique... Comme chaque année, le programme\*, riche et varié, promet un bel après-midi en compagnie des représentants des villes jumelées. Embarquons pour un voyage à travers l'Europe.**



© DR

î **L'Accueil de loisirs Jean-Jaurès** rend hommage à nos amis de **Loja** en mettant en place des ateliers interactifs autour des spécialités espagnoles : drapeau, éventail, castagnettes, coiffe espagnole et représentation de flamenco. Clin d'œil également à **Wenzhou** en Chine avec l'organisation d'un atelier calligraphique autour de messages de solidarité.

î Bienvenue à **Adria** en Italie sur le stand de **L'Accueil de loisirs Victor-Hugo**. Les élèves ont exploré ce pays en amont et réalisé une maquette du colisée ou encore des masques sur le thème du carnaval de Venise. Deux expositions sur les techniques de fabrication des masques et sur les traditions italiennes seront présentées. Vous êtes attendus nombreux lors de la fête pour créer des drapeaux italiens.

î **Les enfants de L'Accueil de loisirs Louis-Pasteur et les seniors** se sont intéressés aux villes de **Lampertheim** (en Allemagne) et de **Maldegem** (en Belgique). Jeux de relais et parcours à énigmes permettront de reconstituer en puzzle l'Europe de demain. Chaque morceau de puzzle portera un message sur la thématique de la solidarité. Deux ateliers intergénérationnels ont été réalisés avec les seniors pour la préparation de ce jeu.

î **Les élèves de L'Accueil de loisirs Paul-Langevin** ont travaillé sur le thème de la correspondance avec **Swidnica** en Pologne. Le principe est simple : choisissez un thème, créez votre carte postale puis postez-la dans les boîtes aux lettres géantes à disposition dans le parc de la mairie.



© Fotolia

î **L'Accueil de loisirs Eugène-Delacroix** tisse des liens avec des associations et structures anglaises de la ville de **Banbury**. Participez à l'atelier d'écriture pour raconter la vie quotidienne et les diverses actions qui sont menées tout au long de l'année à Ermont. Puis postez votre texte avec une photo de notre accueil de loisirs et d'un lieu d'Ermont tel que la mairie, le théâtre, la bibliothèque, le marché, un parc... Des boîtes aux lettres accueilleront les dessins et messages de solidarité.

**L'ensemble des Accueils de loisirs présentera également un puzzle géant de l'Europe mettant en avant les villes jumelées.**



© DR

\* Programme prévisionnel susceptible d'être modifié.

# Être solidaire !



© Fotolia

## JEU DES CUBES

Le Centre socio-culturel des Chênes vous propose de jouer au jeu des cubes : les participants forment 4 groupes qui doivent fabriquer des cubes avec le matériel

dont ils disposent et en négociant avec les autres groupes pour obtenir le matériel manquant. Chaque groupe organise ses échanges comme il le souhaite. Les cubes fabriqués doivent être de bonne qualité pour être comptabilisés en fin de partie. Ensuite, l'animateur et les observateurs font part de leurs observations sur les méthodes de coopération de chaque groupe...

## FIL D'ARIANE

Avec le Centre socio-culturel François-Rude, des habitantes du quartier Passerelles-Carreux viennent à votre rencontre pour tricoter avec vous un cordon en laine. L'objectif : qu'il soit le plus long possible !

## LA MALLE DU CMEJ

Le Conseil municipal d'enfants et de jeunes (CMEJ) vous propose d'ouvrir leur malle de jeux et de découvrir des jeux de coopération variés.

## LAND ART GÉANT



© Fotolia

La Maison des jeunes et de la culture (MJC) vous invite à participer à la création d'une œuvre collective de Land Art à partir d'éléments naturels (branchages, feuillage...) tout au long de l'après-midi. Apportez votre pierre à l'édifice !

Découvrez aussi l'exposition « Être citoyen et solidaire » pour en savoir plus sur la solidarité avec les plus démunis, la lutte contre les discriminations, le respect de la diversité culturelle, l'éco-citoyenneté...

Le Service d'aide à la vie sociale et le Groupe d'entraide mutuelle local seront également présents durant cette journée.

# Laissez-vous porter...



© Aurélie Richter - La Voïère

## UN TOUR DE POÉSIE AVEC LE PIANO-MANÈGE

Perché à 4 mètres de haut, un piano fait tourner, au rythme de ses valse, des mobiles construits en instruments : tuba, soubassophone, trompette, mini piano... Ce manège musical extraordinaire offre à ses passagers un tour de poésie, une valse avec le ciel, un corps à corps avec des instruments de musique qui nous transporte au son des valse.

## UN VOYAGE SUR L'EAU AVEC LE MANÈGE « ON MET LES VOILES ! »



© DR

Un équipage de troubadours à la musique voyageuse et dansante raconte en improvisations rythmées la vie sur terre et les rêves d'ailleurs. Passé le pont levis, les perceptions changent : installé dans les barques ou sur les bancs de nage, le public entre dans un autre monde.

Les parents seront autorisés à retomber en enfance et pourront faire un tour de manège avec leurs enfants !

## RENDEZ-VOUS DANS LA CABANE À LIRE !

En famille ou en petit groupe, entrez dans la cabane aux histoires pour écouter notre raconteur lire des cartes postales à la lumière d'une lampe de poche.

# Le coin des gourmands

## LE BAR À SMOOTHIES

Les élus du Conseil municipal d'enfants et de jeunes (CMEJ) tiendront un bar à smoothies, concoctés à partir de fruits invendus, fournis par différentes structures locales.



## PAUSE-CAFÉ

Les familles et le Centre socio-culturel des Chênes vous accueilleront pour vous servir gâteaux, boissons chaudes et fraîches... La recette des ventes permettra de financer un projet de séjour.

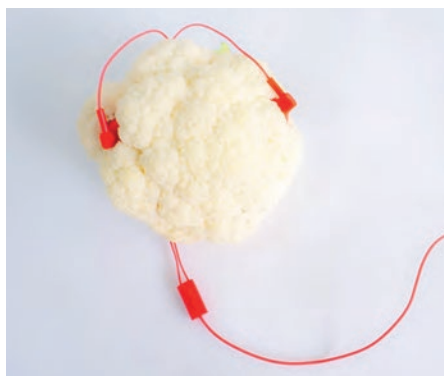


## DISCO-SALADE

Rejoignez le Service municipal Prévention santé pour agir contre le gaspillage alimentaire. En effet, dès 14 h, munis de vos économes, venez éplucher, découper et assaisonner des légumes invendus pour concocter, en musique, une salade géante à déguster ensemble\* en fin de journée.

Des badges originaux à gagner !

\*dans la limite des stocks disponibles.



## RENDEZ-VOUS AUX JARDINS

Samedi 3 et dimanche 4 juin, de 10 h à 19 h, venez découvrir expositions et animations : musique, chants, théâtre, dans les jardins ermontois. Cette manifestation, organisée par la Maison des jeunes et de la culture (MJC), en partenariat avec la Municipalité, s'inscrit dans le cadre de l'opération nationale «Rendez-vous aux jardins», ayant pour thème cette année le partage au jardin.

î Maison des jeunes  
et de la culture (MJC)  
2 rue Hoche – 95120 Ermont  
01 34 15 73 31  
jardins@mjcermont.com  
mjcermont.com

## UN GRAND MERCI...

À tous ceux qui contribuent à la réalisation de cette grande fête :

- Enfants de la commune,
- Accueils de loisirs municipaux,
- Direction Jeunesse et Sports,
- Conseil municipal d'enfants et de jeunes (CMEJ),
- Service municipal Prévention Santé,
- Centre communal d'action sociale (CCAS),
- Conseil des seniors,
- Centres socio-culturels des Chênes et François-Rude,
- Service municipal Festivités,
- Police municipale intercommunale,
- APAJH 95,
- Maison des jeunes et de la culture (MJC)...